

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

**“Ortspolizei Unteres Pustertal” der
Gemeinden Mühlbach, Vintl, Kiens
und Terenten - Abrechnung Jahr
2025.**

**“Polizia Locale Bassa Val Pusteria”
dei Comuni Rio di Pusteria, Vando-
ies, Chienes e Terento - rendiconto
esercizio 2025.**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.07.2026

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalge-
setz über die Gemeindeordnung festgesetzten
Formvorschriften wurden für heute, im übli-
chen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Ge-
meindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte
dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamen-
to dei Comuni, vennero per oggi convocati,
nella solita sala delle riunioni, i componenti di
questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der
Gemeindeausschuss behandelt obigen Ge-
genstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la pre-
sidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta
comunale passa alla trattazione dell'oggetto
suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

“Ortspolizei Unteres Pustertal” der Gemeinden Mühlbach, Vintl, Kiens und Terenten - Abrechnung Jahr 2025.

“Polizia Locale Bassa Val Pusteria” dei Comuni Rio di Pusteria, Vandoies, Chienes e Terento - rendiconto esercizio 2025.

Vorausgeschickt:

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32 vom 28.11.2023, ist die Vereinbarung für den zwischengemeindlichen Ortspolizeidienst „Ortspolizei Unteres Pustertal“ mit den Gemeinden Vintl, Kiens, Terenten und Mühlbach genehmigt worden;

nach Einsichtnahme in die Vereinbarung zwischen den Gemeinden Mühlbach, Terenten, Kiens und Vintl zwecks gemeinsamer Ausübung des Ortspolizeidienstes (Prot. Nr. 0016476 vom 28.12.2023);

nach Einsichtnahme u.a. in den Art. 3 dieser Vereinbarung, welche die Neuanschaffung von Gütern welche der gemeinschaftlichen Nutzung zugeführt werden, regelt;

darauf hingewiesen, dass der übergemeindliche Ortspolizeidienst im Jahre 2024 seinen Dienst aufgenommen hat;

nach Einsichtnahme in die Abrechnungsunterlagen der federführenden Gemeinde Mühlbach vom 15.06.2026, aus welcher betreffend das Jahr 2025 folgende Gesamtkosten ersichtlich sind:

Laufende Ausgaben € 190.509,63

Festzuhalten, dass der Gemeinde Kiens von der Gemeinde Vintl € 10.327,34 und von der Gemeinde Terenten € 5.615,33 als Ausgleichszahlung für die Finanzierung der laufenden Ausgaben zustehen;

Investitionsausgaben € 28.138,83

Festzuhalten, dass die Gemeinde Kiens der Gemeinde Mühlbach € 7.100,47 als Ausgleichszahlung für die Finanzierung der Investitionen schuldet;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Premesso:

Con delibera del consiglio comunale n. 32 del 28.11.2023, è stata approvata la convenzione per il servizio di polizia locale intercomunale “Polizia Locale Bassa Val Pusteria” tra i comuni Vandoies, Chienes, Terento e Rio di Pusteria;

preso visione della convenzione tra i Comuni di Rio di Pusteria, Terento, Chienes e Vandoies per l'esercizio congiunto del servizio di polizia locale (Prot. Nr. 0016476 del 28.12.2023);

preso visione tra l'altro nell'art. 3 di tale convenzione, che regola l'acquisizione di nuovi beni ad uso comune;

si sottolinea che il servizio di polizia locale intercomunale è stato intrapreso nell'anno 2024;

vista la documentazione di rendicontazione del Comune capofila Rio di Pusteria del 15.06.2026, alla quale risultano costi complessivi:

Spese correnti € 190.509,63

Accertato che al Comune di Chienes spettano € 10.327,34 dal Comune di Vandoies e € 5.615,33 dal Comune di Terento a titolo di indennizzo per il finanziamento delle spese correnti;

Spese investimenti € 28.138,83

Accertato che il Comune di Chienes è debitore nei confronti del Comune di Rio di Pusteria di 7.100,47 € a titolo di indennizzo per il finanziamento degli investimenti;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positiv vom 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

W7TIJLRa2Q+3/oJ1ky3WLafflZrqL1nm/
gNHICRZ9I4=**Buchhalterisches Gutachten:****Positiv vom 01.07.2026**

Elfriede Steger

Hash:

jJA3B+sFfN+Eek5Onv9VuvVXdXUARReYX
Sk4DyqJEAY=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Liquidierung und Auszahlung von € 7.100,47 (MwSt inkl.) - Jahr 2025 - für Investitionsausgaben für die übergemeindliche Ortspolizei zugunsten der Gemeinde Mühlbach im Sinne des Schreibens der Gemeinde Mühlbach vom 15.06.2026.

2. Die Feststellung und Einhebung von € 10.327,34 von der Gemeinde Vintl und € 5.615,33 von der Gemeinde Terenten als Ausgleichszahlung für die Finanzierung der laufenden Ausgaben im Sinne des Schreibens der Gemeinde Mühlbach vom 15.06.2026.

3. Ausgabe/Einnahmen werden verbucht:

Positivo del 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

W7TIJLRa2Q+3/oJ1ky3WLafflZrqL1nm/
gNHICRZ9I4=**Parere di regolarità contabile:****Positivo del 01.07.2026**

Elfriede Steger

Hash:

jJA3B+sFfN+Eek5Onv9VuvVXdXUARReYX
Sk4DyqJEAY=

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 4 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. La liquidazione e pagamento di € 7.100,47 (IVA inclusa) – anno 2025 - per spese investimenti per la polizia locale infracomunale al Comune di Rio di Pusteria come da lettera del Comune di Rio di Pusteria del 15.06.2026.

2. L'accertamento e riscossione di € 10.327,34 dal Comune di Vandoies e 5.615,33 dal Comune di Terento a titolo di indennizzo per il finanziamento delle spese correnti come da lettera del Comune di Rio di Pusteria del 15.06.2026.

3. Spesa/entrate verranno imputate:

Verpfl./Festst. Nr. n. impegn./accert.	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
---	----------------------------------	---------------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------

567/2026	2026	03012.03.10200	30100	U.2.03.01.02.003	7.100,47 €
151/2026	2026	20101.02.10222	30100	E.2.01.01.02.003	10.327,34 €
151/2026	2026	20101.02.10222	30100	E.2.01.01.02.003	5.615,33 €

4. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

5. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

4. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.

5. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
02.07.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 02.07.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
